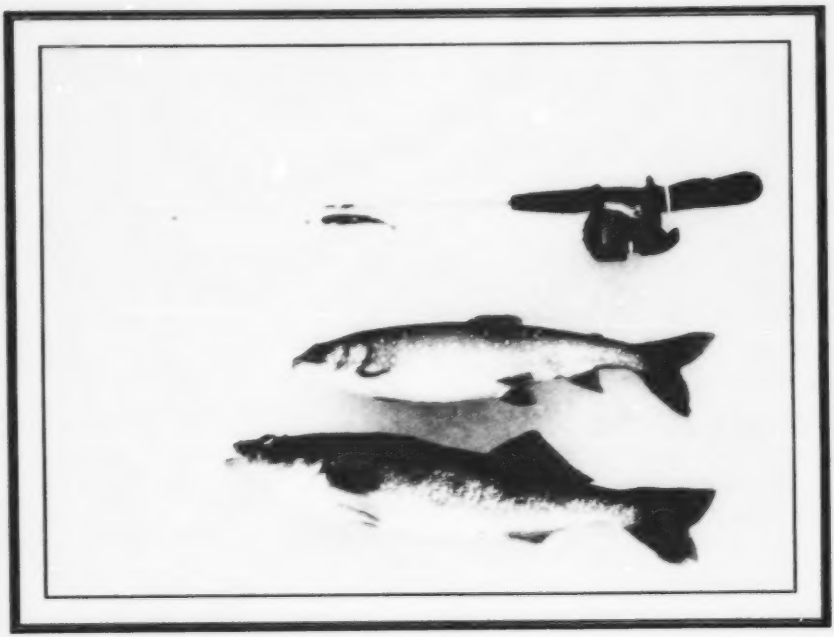
Eastern Ontario Fish Stocking List Fall 1989 and Spring 1990



Liste des Espèces Servant à l'Ensemencement dans la Région de l'Est de l'Ontario Automne 1989 et Printemps 1990

Ontario

Ministry of Natural Resources
Ministère des Richesses naturelles

Lyn McLeod Minister/Ministre

91-01902/

ARE YOU AWARE OF THE:
Community Fisheries Involvement Program (CFIP)

Groups are invited to participate in projects designed to help Ontario's fisheries resource. Those wishing to participate must apply through the Ministry's district offices. A description of each project, its benefits and estimated cost are required to determine eligibility.

Project Examples:

1. planting vegetation, installing deflectors and riprap to restore stream banks
2. building fences to protect stream banks from grazing cattle
3. constructing, operating and maintaining incubation boxes or small officially approved hatcheries
4. adding gravel to a lake, river or stream to create spawning beds
5. planting trees and shrubs to improve lake shorelines

SO GET INVOLVED. CONTACT YOUR NEAREST MINISTRY OF NATURAL RESOURCES DISTRICT OFFICE.

CONNAISSEZ-VOUS LE:
Programme de Participation Communautaire à la Gestion des Pêches(PPCGP)

Des groupes sont invités à participer à des projets pour améliorer les ressources de pêches de l'Ontario. Les personnes intéressées à participer doivent en faire la demande auprès des bureaux de district du ministère. Pour permettre de déterminer si la demande est acceptable, les intéressés doivent décrire le projet et ses avantages et donner une évaluation des coûts.

Exemples de projets:

1. *planter de la végétation, installer des déflecteurs et des perrés pour remettre en état les rives des ruisseaux*
2. *construire des clôtures pour empêcher le bétail de paître le long des rives des ruisseaux*
3. *construire, gérer et entretenir des couveuses ou de petites stations piscicoles agréées*
4. *créer des frayères en répandant du gravier dans un lac, une rivière ou un ruisseau*
5. *planter des arbres et des arbustes pour améliorer les lignes de rivage d'un lac*

PARTICIPEZ. COMMUNIQUEZ AVEC LE BUREAU DE DISTRICT DU MINISTERE DES RICHESSES NATURELLES LE PLUS PRES.

Cover Photo: winter catch of lake trout and walleye from an eastern Ontario inland lake.
Photo couverture: prises d'hiver de touladis et de dorés d'un lac intérieur de l'est de l'Ontario.

EASTERN ONTARIO FISH STOCKING LIST FALL 1989 AND SPRING 1990

ADDENDUM

BROCKVILLE DISTRICT				
Walleye				
Upper Rideau Lake	North Crosby	44 41'	76 20'	175,000 Fg
NAPANEE DISTRICT				
Chinook Salmon				
Wellington Bay	Lake Ontario	43 56'	77 21'	40,000 Smolts
Walleye				
Thirteen Island Lake	Bedford	44 32'	76 38'	13,099 Fg
TWEED DISTRICT				
Walleye				
Beaver Lake	Olden	44 49'	76 49'	25,632 Eggs 295,000 Fry
Big Clear Lake	Kennebec	44 43'	76 55'	37,784 Fg
Big Gull Lake	Barrie/ Clarendon/ Kennebec	44 50'	76 58'	345,000 Fry
Marble Lake	Barrie	44 50'	77 08'	24,200 Fg
Sand (Plevna) Lake	Barrie/Clarendon	44 56'	77 02'	22,400 Fg
Skootamatta Lake	Anglesea	44 50'	77 16'	45,000 Fry

ERRATA

CORNWALL DISTRICT	
Rainbow Trout	
Challies Public Fishing Area	- should read **2,150 Catchables** (not 21,500)
Cornwall Recreation Area	- should read **2,150 Catchables** (not 21,500)
TWEED DISTRICT	
Walleye	
Blair Lake	- should read **Black Lake**

REG/17-09-90

Eastern Ontario Fish Stocking List Fall 1989 and Spring 1990

INTRODUCTION

Eastern Ontario has more than 1,500 lakes and ponds and more than 3,600 kilometres of streams and rivers. Fishing is enjoyed annually by as many as 459,000 anglers. Catches are quite significant with walleye, trout, bass, pike and perch being the preferred species. Fish stocking is one of a variety of techniques used by fisheries managers with the Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) to improve these fisheries.

This booklet identifies those bodies of water in eastern Ontario which were stocked during the Fall of 1989 and the Spring of 1990.

STOCKING

Ontario has been raising game fish in hatcheries for decades with the intention of providing successful fishing opportunities for anglers. This has created certain fisheries that are totally dependent upon stocking, making them very expensive to maintain. Alternately, stocking introductions have been made which have successfully resulted in natural self-sustaining fish populations and their inherent fisheries.

Fish stocking is not always the best solution for rejuvenating a declining fishery. Other management techniques including regulation changes and protecting and enhancing fish habitat may also be used. Regulation changes include shortening open seasons, reducing daily catch and possession limits, implementing bait or angling gear restrictions, and imposing size limit regulations. The input of fisheries concerns to policy documents of municipalities and other government agencies as well as enforcement efforts help to protect fish habitat. In addition, MNR is actively involved in rehabilitating fish spawning, nursery and feeding areas. Our goal is to provide optimum fishing opportunities and fish for the angler's creel at a reasonable cost.

Liste des Espèces Servant à l'Ensemencement dans la Région de l'Est de l'Ontario Automne 1989 et Printemps 1990

INTRODUCTION

L'est de l'Ontario compte plus de 1 500 lacs et étangs et plus de 3 600 kilomètres de ruisseaux et de rivières. Près de 459 000 pêcheurs s'adonnent à la pêche à la ligne chaque année. Les prises sont nombreuses mais les espèces les plus recherchées sont le doré, la truite, l'achigan, le brochet et la perche. L'ensemencement est l'une des nombreuses techniques utilisées par les gestionnaires des pêches du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario (MRN) pour améliorer les pêches.

La présente brochure énumère les lacs et les cours d'eau de l'est de l'Ontario qui ont été ensemencés à l'automne de 1989 et au printemps de 1990.

ENSEMENCEMENT

Des espèces sportives sont élevées dans des stations piscicoles depuis plusieurs décennies en Ontario dans le but d'augmenter les possibilités de prises des pêcheurs à la ligne. Certaines espèces sont ainsi entièrement dépendantes des programmes d'ensemencement, et sont donc très dispendieuses à maintenir. Par contre, d'autres projets d'ensemencement ont donné des résultats plus heureux et permis de produire des populations de poissons qui se reproduisent naturellement et sont de bonnes ressources pour la pêche.

L'ensemencement n'est pas toujours la meilleure solution pour reconstituer une ressource de pêche sur son déclin. On peut également utiliser d'autres techniques de gestion, par exemple apporter des modifications aux règlements et protéger et améliorer les habitats du poisson. Les modifications aux règlements comportent écourter les saisons de pêche, réduire le nombre de prises permises par jour et les limites de possession, défendre certains appâts et imposer des fourchettes de tailles. Ajouter aux documents de principes des municipalités et d'autres agences gouvernementales les inquiétudes concernant les pêches et voir à la mise en application des règlements contribuent à la protection des habitats des poissons. Le MRN est également très impliqué dans les projets d'amélioration des frayères et des zones d'élevage et d'alimentation. Notre but est d'offrir aux pêcheurs à la ligne la meilleure pêche et les meilleures prises possibles à un prix abordable.

REHABILITATING FISH POPULATIONS IN EASTERN ONTARIO

The purpose of rehabilitation is to restore natural self-sustaining fish populations and their associated habitat. Protecting the basic productivity of our fish communities and rehabilitating degraded fish habitat is our first priority. The stocking program is designed to supplement existing populations with carefully selected hatchery reared stocks which will spawn in their new environment and produce healthy resident fisheries.

DECIDING WHERE TO STOCK

Obviously, the large number of water bodies in eastern Ontario and the limited capacity of our hatchery system to produce fish makes the decision of where to plant fish very difficult. In making this decision, the following points are taken into consideration:

1. Will stocked fish survive in the physical, biological, chemical environment of this stream, river, lake or pond?
2. Could this fishery be improved if spawning beds were rehabilitated, shorelines enhanced or regulations changed?
3. Will the stocked fish compete with the native game fish; will their rate of growth and life span affect the present fishery?
4. Will the stocked fish provide good fishing opportunities; does the public have access to the water body for fishing; how many people are fishing and what methods are being used?
5. Do the economic cost-benefits of rearing and planting fish balance?

During the Fall of 1989 and the Spring of 1990, over 120 different sites were planted in eastern Ontario with over 600,000 hatchery reared fish.

USING THE STOCKING LIST
Location Maps

A centre fold map of eastern Ontario is provided to show you the general location of all fish planting sites by district and township. Latitude and longitude are given to assist you in finding a specific site, but first you will require a County road map or a Canadian topographical map which illustrates water bodies by name, latitude and longitude. Such maps are available from some sporting goods stores, book stores, the Ontario Ministry of Transportation or the Canada Map Service located at 615 Booth Street, Ottawa.

RÉHABILITATION DES POPULATIONS DE POISSON DANS L'EST DE L'ONTARIO

Le but de la réhabilitation est de rétablir des populations naturelles auto-suffisantes et leurs habitats. Nous cherchons avant tout à protéger la productivité de base de nos communautés de poissons et à réhabiliter leurs habitats dégradés. Le programme d'ensemencement est conçu pour accroître les populations existantes grâce à des stocks élevés dans des stations piscicoles et choisis avec soin qui seront en mesure de frayer dans leur nouvel environnement et de produire des populations saines bien établies.

CHOIX DES ENDROITS A ENSEMENCER

Évidemment, le nombre élevé de lacs et de cours d'eau dans l'est de l'Ontario et les limites de production du poisson dans nos stations piscicoles rendent difficile le choix des endroits à ensemencer. Les critères suivants entrent en ligne de compte dans les prises de décision:

1. *Les stocks de poisson pourront-ils supporter les conditions physiques, chimiques et biologiques de ce ruisseau, cette rivière, ce lac ou cet étang?*
2. *La pêche serait-elle meilleure si les frayères étaient réhabilitées, les lignes de rivage améliorées ou les règlements modifiés?*
3. *Le stock de poisson entrera-t-il en compétition avec les espèces sportives indigènes; son rythme de croissance et sa longévité nuiront-ils aux espèces sportives existantes?*
4. *Le stock offrira-t-il de bonnes possibilités de pêche; le public a-t-il accès à ce lac ou ce cours d'eau pour la pêche; combien y a-t-il de pêcheurs et quelles méthodes utilisent ces derniers?*
5. *Les coûts-avantages économiques de l'élevage et de l'ensemencement s'équilibrent-ils?*

A l'automne de 1989 et au printemps de 1990, plus de 120 sites différents ont été ensemencés dans l'est de l'Ontario avec plus de 600,000 poissons élevés dans des stations piscicoles.

UTILISER LA LISTE DE STOCKS
Cartes d'emplacement

Un carte double page de l'est de l'Ontario est reproduite pour indiquer l'emplacement générale de tous les sites d'ensemencement par district et par canton. On donne également la latitude et la longitude pour vous aider à trouver un site particulier, mais vous devrez d'abord vous procurer une carte des routes de comté ou une carte topographique canadienne qui donne les noms, la latitude et la longitude des lacs et des cours d'eau. On peut se procurer ces cartes dans certains magasins d'articles de sport, dans les librairies, auprès du ministère des Transports de l'Ontario ou au Bureau des cartes du Canada situé au 615, rue Booth, Ottawa.

WHEN STOCKED FISH BECOME CATCHABLE

The list that follows indicates the number and age of fish when stocked. The table on page 4 shows when stocked fish will be available to the angler. For example,the lake trout yearlings planted in the spring of 1989 will not provide a fishery for at least two years. In comparison, yearling brook trout planted at the same time are usually catchable that same year.

WHY AND HOW DO WE IDENTIFY STOCKED FISH

In order to identify our hatchery fish we often remove one or more fins from the fish. Sometimes fins regenerate but normally the fish can still be recognized because the fins appear uneven or stunted. Depending on the year in which the fish was hatched, one of five fins is removed according to the schedule on page 4.

VOLUNTEER CREEL SURVEY

One of the reasons we conduct creel surveys (angler interviews) is to determine how effective our stocking program has been. For this reason we would ask that you provide us with a summary of your fishing activities on the attached Angler Record. The information provided will allow us to estimate the number of fish caught, the length of time taken to catch a fish and the size of fish being caught. It will also give us an estimate of how heavily the lake or stream is being fished.

An evaluation of the information provides us with one of the best means for making decisions on whether to continue stocking or to work on necessary changes for the improvement of the fisheries program. Therefore, the more accurate your information, the better we will be able to manage eastern Ontario's fisheries. Take the Volunteer Sheet with you when you go fishing and record the information for every trip, whether you are successful or not. Return your results to the nearest MNR district office at the end of the year.

For addition forms and information, please contact the MNR district office nearest to where you intend to fish (see centre fold map for district location and address).

LORSQU'IL EST PERMIS DE PECHER LES STOCKS DE POISSONS

La liste suivante indique le nombre et l'âge du poisson au moment de l'ensemencement. Le tableau de la page 5 indique quand le poisson provenant de stock peut être pêché. Par exemple, le touladi d'un an faisant partie des stocks du printemps de 1989 ne pourra pas être pêché avant deux ans. Par contre, l'omble de fontaine d'un an relâché en même temps peut habituellement être pêché la même année.

POURQUOI ET COMMENT IDENTIFIE-T-ON LES STOCKS

Afin de pouvoir identifier les poissons provenant des stations piscicoles, nous leur enlevons souvent une ou deux nageoires. A l'occasion, les nageoires se régénèrent mais habituellement il est quand même possible de reconnaître le poisson parce que les nageoires sont inégales ou plus petites que la normale. Dépendant de l'année de l'éclosion, une des cinq nageoires est enlevées selon l'ordre indiqué à la page 5.

ENQUETES SUR LES PRISES

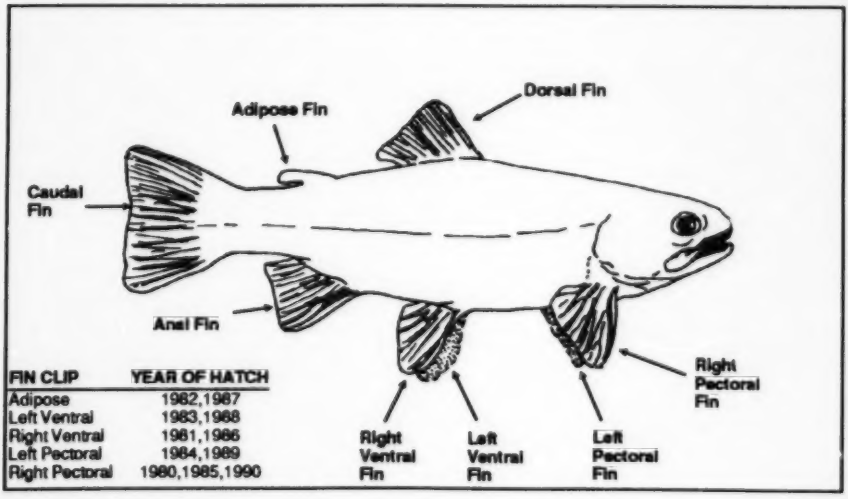
Une des raisons pour lesquelles nous menons des enquêtes sur les prises (entrevues auprès des pêcheurs à la ligne) est pour déterminer l'efficacité de nos programmes d'ensemencement. C'est pourquoi nous vous demandons de nous fournir un résumé de vos activités de pêche en complétant le dossier du pêcheur à la ligne ci-inclus. Cette information nous permettra d'évaluer le nombre de poissons pêchés, le temps requis pour attraper un poisson et la taille des poissons pêchés. Nous pourrons également évaluer les pressions qu'exerce la pêche sur le lac ou le ruisseau.

L'évaluation de l'information fournie est l'un des meilleurs critères entrant dans les prises de décision à savoir s'il faut poursuivre le programme d'ensemencement ou apporter les changements nécessaires pour améliorer le programme des pêches. Ainsi, plus l'information fournie sera précise, meilleure sera la gestion des pêches dans l'est de l'Ontario. Apportez le dossier du bénévole lorsque vous allez pêcher et coomplétez-le avec l'information requise à chaque expédition, que vous attrapiez ou non du poisson. Faites parvenir vos résultats au bureau de district du MRN le plus près à la fin de l'année.

Pour obtenir d'autres formulaires ou de l'information, communiquez avec le bureau de district du MRN le plus près de l'endroit où vous pêchez (vous trouverez sur la carte double page l'emplacement des bureaux de district et leur adresse).

WHEN STOCKED FISH BECOME CATCHABLE

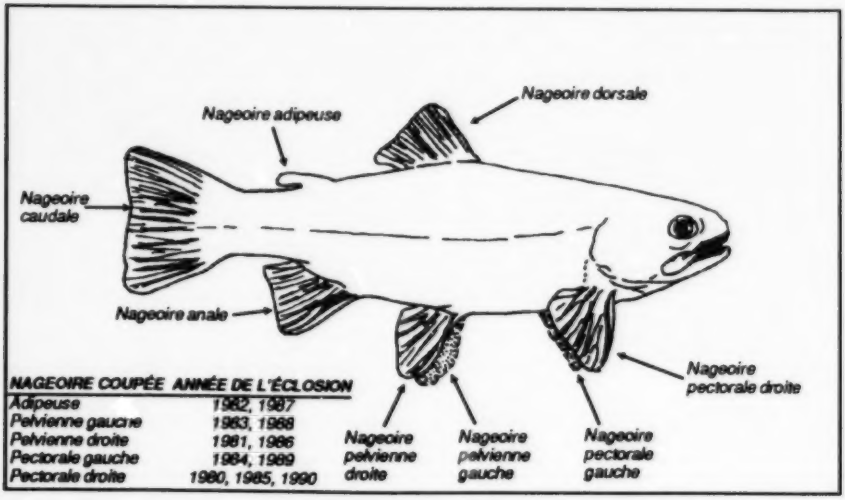
SPECIES	SIZE STOCKED	FIRST YEAR	SECOND YEAR	THIRD YEAR	FOURTH YEAR
BROOK TROUT	Stocked as 13-18 cm. (5-7 in.) Yearlings	Catchable	Remain catchable for two years		
BROOK TROUT	Stocked as 8-13 cm. (3-5 in.) Fingerlings	Not Catchable	Catchable	Remain catchable for two years	
BROWN TROUT	Stocked as 8-13 cm. (3-5 in.) Yearlings	Not Catchable	Catchable	Remain catchable for three to four years	
RAINBOW TROUT	Stocked as 13-18 cm. (3-5 in.) Yearlings	Not Catchable	Remain catchable for two to three years		
LAKE TROUT	Stocked as 8-13 cm. (3-5 in.) Yearlings	Not Catchable	Not Catchable	Catchable	Remain catchable for five to ten years
WALLEYE	Stocked as 3-5 cm. (1-2 in.) Fingerlings	Not Catchable	Catchable	Remain catchable for six to eight years	



FIN CLIP	YEAR OF HATCH
Adipose	1982,1987
Left Ventral	1983,1988
Right Ventral	1981,1986
Left Pectoral	1984,1989
Right Pectoral	1980,1985,1990

LORSQUE LES POISSONS ENSEMENCÉS PEUVENT ETRE PÊCHES

ESPECES	TAILLE LORS DE L'ENSEMENCEMENT	PREMIER ANNÉE	DEUXIEME E ANNÉE	TROISIEME ANNÉE	QUATRIEME ANNÉE
OMBLE DE FONTAINE	*Ensemencé à 13-18 cm (5-7 pouces) Jeunes d'un an*	*Peuvent être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant deux ans*		
OMBLE DE FONTAINE	*Ensemencé à 8-13 cm (3-5 pouces) Alevins*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Peuvent être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant deux ans*	
TRUITE BRUNE	*Ensemencée à 8-13 cm (3-5 pouces) Jeunes d'un an*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Peuvent être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant trois à quatre ans*	
TRUITE ARC-EN-CIEL	*Ensemencée à 13-18 cm (3-5 pouces) Jeunes d'un an*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant deux à trois ans*		
TOULADI	*Ensemencé à 8-13 cm (3-5 pouces) Jeunes d'un an*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Peuvent être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant cinq à dix ans*
DORÉ	*Ensemencé à 3-5 cm (1-2 pouces) Alevins*	*Ne peuvent pas être pêchés*	*Peuvent être pêchés*	*Peuvent être pêchés pendant six à huit ans*	



NAGEOIRE COUPÉE	ANNÉE DE L'ÉCLOSION
Adipeuse	1982, 1987
Pelvienne gauche	1983, 1988
Pelvienne droite	1981, 1986
Pectorale gauche	1984, 1989
Pectorale droite	1980, 1985, 1990

Yg. = Yearling/*jeune d'un an*
Fg. = Fingerling/*alevin*

EASTERN REGION STOCKING LIST
FALL 1989 - SPRING 1990
Liste des Especes Utilisées Pour L'Ensemencement dans la Région de L'Est - 1989-90

WATER *Eau*	TOWNSHIP *Canton*	LATITUDE *Latitude* o '	LONGITUDE *Longitude* o '	NUMBER *Nombre*	AGE *Age*
BROCKVILLE DISTRICT					
Brook Trout ***Omble de fontaine***					
Basin L.	Front of Escott	44 31	75 59	3,000	Fg
Mud L.	Front of Escott	44 30	75 59	1,200	Fg
Brown Trout ***Truite brune***					
Lyn Creek	Elizabethtown	44 32	75 48	4,000	Fg
				100	Yg
Lake Trout ***Touladi***					
Big Rideau L.	North & South Burgess, Bastard	44 46	76 13	34,300	Yg
				10,000	Fg
Charleston L.	Rear Leeds & Lansdowne	44 32	76 00	21,788	Yg
Red Horse L.	Rear Leeds & Lansdowne	44 32	76 05	11,000	Yg
Splake ***Truite moulac***					
Indian L.	South Crosby	44 36	76 20	5,000	Yg
Lower Beverley L.	South Crosby, Bastard	44 36	76 08	2,400	Yg
Otter L.	South Elmsley, Bastard	44 47	76 07	2,400	Yg
CARLETON PLACE DISTRICT					
Brook Trout **Omble de fontaine**					
Bottle L.	Lavant	45 01	76 40	5,000	Fg
Dunks L.	Darling	45 11	76 31	2,600	Fg
Eastons Creek	Lavant	45 06	76 32	582	Yg
Green L.	Lavant	45 09	76 36	3,000	Fg
Little Green L.	Darling	45 12	76 36	1,000	Fg
Long Sault Creek	Dalhousie	44 58	76 28	250	Yg
Minnow L.	Darling	45 11	76 36	1,000	Fg
Paul's Creek	Dalhousie	44 57	76 30	250	Yg
Peterwhite L.	Darling	45 08	76 33	5,000	Fg
Brown Trout ***Truite brune***					
Brook L.	Darling, Bagot	45 13	76 39	2,800	Yg
Darling Long L.	Darling	45 14	76 33	290	Yg

WATER *Eau*	TOWNSHIP *Canton*	LATITUDE *Latitude* o '	LONGITUDE *Longitude* o '	NUMBER *Nombre*	AGE *Age*
Lake Trout ***Touladi***					
Silver L.	South Sherbrooke	44 46	76 30	3,700	Yg
Rainbow Trout ***Truite-arc-en-ciel***					
South Clyde River	Lavant	45 08	76 41	1,130	Yg
Splake ***Truite moulac***					
Farrel (Farren) L.	South Sherbrooke	44 46	76 30	5,500	Yg
Perch L.	Lavant	45 08	76 45	500	Yg
Round L.	North Burgess	44 47	76 15	500	Yg
Walleye ***Doré***					
Dalhousie L.	Dalhousie	44 58	76 34	11,730	Fg
Flower Round L.	Lavant	45 10	76 41	2,781	Fg
Joe L.	Lavant	45 08	76 38	7,500	Fg
Park L.	Dalhousie	45 01	76 35	7,000	Fg
CORNWALL DISTRICT					
Rainbow Trout ***Truite-arc-en-ciel***					
Challies Public Fishing Area	Williamsburg	45 00	76 06	21,500	Catchable
Cornwall Recreation Area	Cornwall	45 03	74 48	21,500	Catchable
NAPANEE DISTRICT					
Brook Trout ***Omble de fontaine***					
Clearwater L.	Bedford	44 34	76 32	900	Fg
Cold Creek	Brighton	44 05	77 55	1,000	Fg
Moulton L.	Bedford	44 34	76 31	1,200	Fg
Paddy's L.	Bedford	44 36	76 31	1,000	Fg
Park's Creek	Brighton	44 21	77 12	500	Fg
Percy Creek	Percy	44 15	77 50	500	Fg
Salt Creek	Brighton	44 13	77 47	400	Fg
Tetamine L.	Bedford	44 34	76 30	1,000	Fg
Brown Trout ***Truite Brune***					
Lake Ontario (North Channel)	Ernestown	44 12	76 45	40,068	Yg
Lake Ontario (Nicholson Point)	Ernestown	44 13	76 41	68,246	Yg
Lake Trout ***Touladi***					
Desert L.	Bedford,Loughborough	44 32	76 35	5,000	Yg
Knowlton L.	Loughborough	44 27	76 37	2,000	Yg
Lake Ontario	Main Ducks	44 56	76 36	497,887	Yg
Loughborough L.	Storrington	44 27	76 25	52,000	Yg

DISTRICT OFFICES IN
EASTERN REGION
BUREAUX DE DISTRICT DANS
LA RÉGION DE L'EST

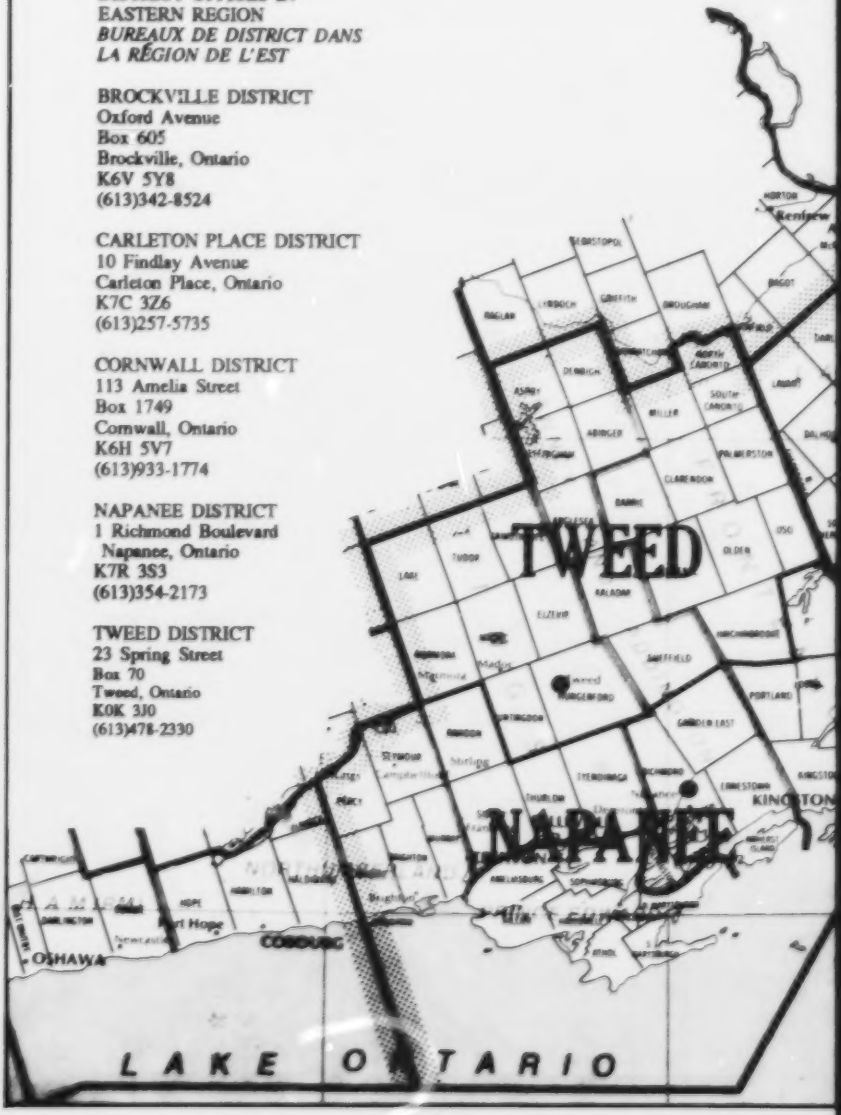
BROCKVILLE DISTRICT
Oxford Avenue
Box 605
Brockville, Ontario
K6V 5Y8
(613)342-8524

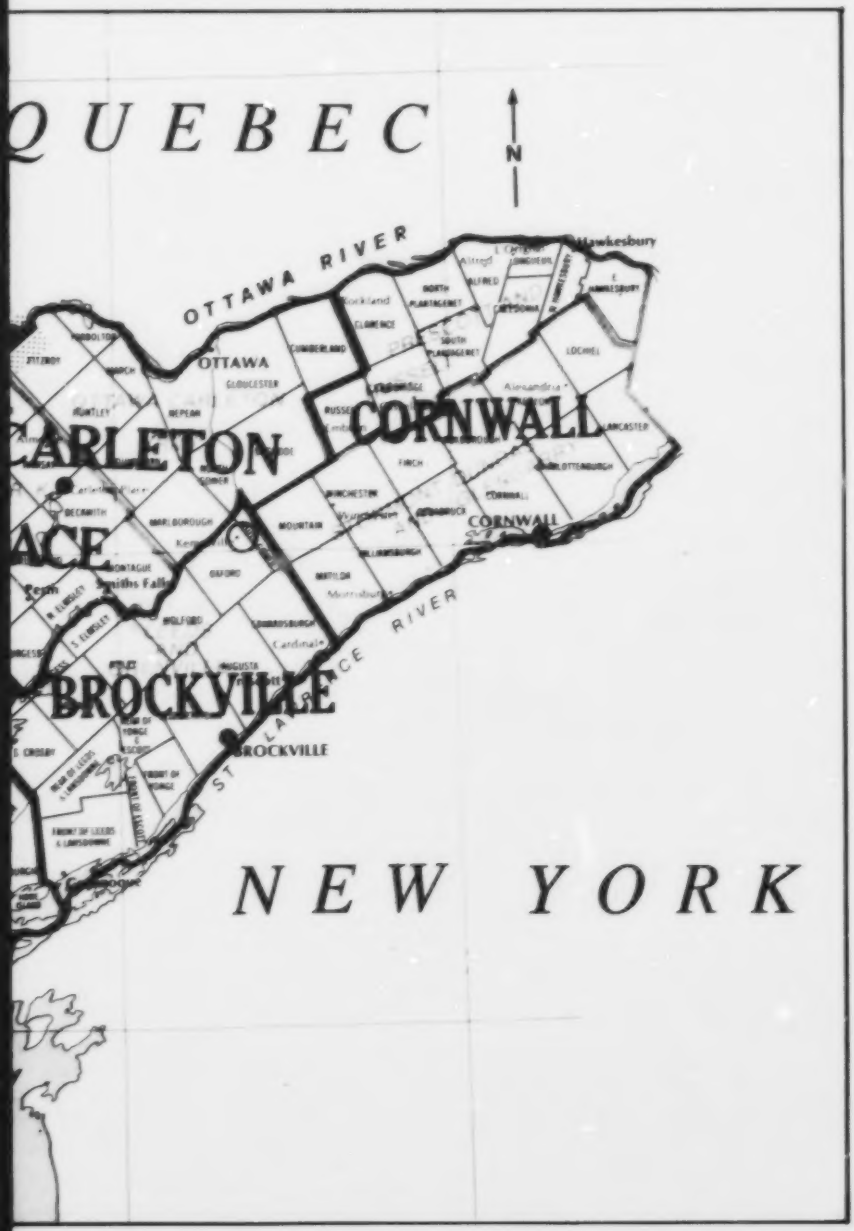
CARLETON PLACE DISTRICT
10 Findlay Avenue
Carleton Place, Ontario
K7C 3Z6
(613)257-5735

CORNWALL DISTRICT
113 Amelia Street
Box 1749
Cornwall, Ontario
K6H 5V7
(613)933-1774

NAPANEE DISTRICT
1 Richmond Boulevard
Napanee, Ontario
K7R 3S3
(613)354-2173

TWEED DISTRICT
23 Spring Street
Box 70
Tweed, Ontario
K0K 3J0
(613)478-2330




QUEBEC
N
OTTAWA RIVER
Hawkesbury
OTTAWA
CARLETON
CORNWALL
BROCKVILLE
ST LAWRENCE RIVER
NEW YORK

WATER *Eau*	TOWNSHIP *Canton*	LATITUDE *Latitude* o '	LONGITUDE *Longitude* o '	NUMBER *Nombre*	AGE *Age*
Rainbow Trout ***Truite-arc-en-ciel***					
South Fredricksburgh Quarry	South Fredricksburgh	44 08	76 55	600	Yg
MacCaulay Mt. Pond	Hollowell	44 08	76 55	400	Yg
Splake ***Truite mouleo***					
Cronk L.	Loughborough	44 28	76 34	1,700	Yg
Dog L.	Storrington	44 25	76 21	10,100	Yg
Draper L.	Loughborough	44 29	76 31	6,800	Yg
Garter L.	Bedford	44 36	76 33	1,000	Yg
Little Clear L.	Bedford	44 33	76 30	2,500	Yg
Little Salmon L.	Bedford	44 32	76 31	1,500	Yg
Upper Rock L.	Storrington	44 30	76 24	4,800	Yg
White L.	Bedford	44 36	76 37	8,500	Yg
TWEED DISTRICT					
Brook Trout ***Omble de fontaine***					
Beyes L.	Barrie	44 53	77 09	800	Fg
Bon Echo Creek	Barrie	45 54	77 12	600	Yg
Cedar L.	Barrie	44 52	77 02	500	Fg
Croker L.	South Canonto	45 04	76 55	1,000	Fg
Crooked L.	Clarendon	44 59	76 56	500	Fg
Feeny L.	Effingham	45 00	77 17	800	Fg
Grace L.	South Canonto	45 06	76 52	500	Fg
Graham L.	Miller	45 07	76 58	500	Fg
Kitchen L.	Miller	45 05	76 59	500	Fg
Little Mosque L.	Miller	45 00	76 56	1,000	Fg
Little Round L.	Oso	44 48	76 42	1,800	Fg
Longbay L.	North Canonto	45 07	76 55	1,500	Fg
Lonewolf L.	North Canonto	45 11	76 48	500	Fg
Marfrank L.	Hungerford	44 26	77 06	800	Yg
McCreary L.	North Canonto	45 10	76 51	1,500	Fg
North Quinn L.	South Canonto	45 05	76 55	3,000	Fg
Ohara Pond	Madoc	44 32	77 31	800	Yg
Otter L.	South Canonto	45 06	76 51	500	Fg
Payes L.	Palmerston	44 58	76 50	800	Fg
Rock L.	Abinger	44 59	77 13	2,000	Fg
South Quinn L.	South Canonto	45 05	76 54	2,500	Fg
Spring L.	Miller	45 03	76 56	800	Fg
Sullivan L.	North Canonto	45 08	76 56	2,500	Fg
West Quinn L.	South Canonto	45 05	76 56	1,500	Fg
Brown Trout ***Truite brune***					
Rawdon Creek	Sidney	44 16	77 34	1,500	Yg
Summit L.	South Canonto	45 03	76 51	4,674	Yg

WATER *Eau*	TOWNSHIP *Canton*	LATITUDE *Latitude* o '	LONGITUDE *Longitude* o '	NUMBER *Nombre*	AGE *Age*
Lake Trout ***Touladi***					
Ashby L.	Ashby	45 05	77 21	3,000	Yg
Ashby White L.	Ashby	45 09	77 22	1,500	Yg
Barker L.	Ashby	45 07	77 23	1,500	Yg
Big Ohlman L.	Miller	45 03	77 00	1,000	Yg
Brule L.	Miller	45 03	77 03	10,000	Yg
Crow L.	Oso, Bedford	44 42	76 37	3,000	Yg
Dickey L.	Lake	44 47	77 44	4,500	Yg
Eagle L.	Olden, Hinchinbrooke	44 41	76 42	7,000	Yg
Fox L.	Ashby	45 06	77 20	4,000	Yg
Grimsthorpe L.	Grimsthorpe	44 52	77 24	3,000	Yg
Hungry L.	Olden	44 48	76 53	4,000	Yg
Little Green L.	Clarendon	44 58	76 53	3,000	Yg
Little Mackie (Camp) L.	Miller	45 05	76 58	2,000	Yg
Long Mallory L.	Abinger	45 00	77 10	4,350	Yg
Lucky L.	Miller	45 03	77 01	4,000	Yg
Mackie L.	Miller	45 05	76 59	3,000	Yg
Mazinaw L.	Abinger, Barrie	44 55	77 12	47,000	Yg
McCausland L.	Barrie	44 52	77 09	1,000	Yg
Otter L.	Ashby	45 04	77 23	1,000	Yg
Palmerston L.	Palmerston, South Canonto	45 01	76 51	10,000	Yg
Reid L.	Miller, South Canonto	45 04	76 56	2,000	Yg
Round Schooner L.	Miller	45 07	76 59	1,524	Yg
Shabomeka L.	Barrie	44 54	77 08	10,000	Yg
Sharbot L. (West)	Olden, Oso	44 46	76 41	10,000	Yg
Simpson L.	Ashby	45 09	77 42	3,000	Yg
Thanet L.	Lake	44 47	77 46	6,000	Yg
Trout (Len) L.	Ashby	45 09	77 26	3,000	Yg
Weslemkoon L.	Ashby, Effingham	45 02	77 25	10,000	Yg
Rainbow Trout ***Truite arc-en-ciel***					
Blakely L.	Denbigh	45 08	77 20	800	Yg
Chouinard L.	Ashby	45 07	77 27	800	Yg
Kilbourne L.	Abinger	45 00	77 15	700	Yg
King L.	Ashby	45 06	77 22	2,000	Yg
Leatherroot L.	Denbigh	45 10	77 13	900	Yg
Mair L.	South Canonto	45 07	76 50	2,600	Yg
Mosque L.	Miller, Clarendon	45 01	76 55	3,500	Yg
Quackenbush L.	Miller	45 06	77 06	1,200	Yg
Small Clear L.	Kennebec	44 39	76 55	1,000	Yg
Wolfe L.	South Canonto	45 04	76 50	2,000	Yg

WATER *Eau*	TOWNSHIP *Canton*	LATITUDE *Latitude* o '	LONGITUDE *Longitude* o '	NUMBER *Nombre*	AGE *Age*
Splake					
Truite mouiac					
Big Mair L.	South Canonto	45 07	76 50	2,000	Yg
Blue L.	Barrie	44 53	77 02	3,000	Yg
Brooks L.	Abinger	45 00	77 07	1,000	Yg
Egg L.	South Canonto	45 05	76 48	1,000	Yg
Elzivir L.	Elzivir	44 42	77 20	1,000	Yg
Granite L.	South Canonto	45 04	76 52	2,946	Yg
Grindstone L.	Miller	45 01	76 57	3,786	Yg
Limit L.	Lake	44 42	77 47	1,500	Yg
Little Long L.	Effingham	44 55	77 16	1,000	Yg
Little Yirkie L.	Denbigh	45 09	77 19	1,000	Yg
Machesney L.	Effingham	44 59	77 18	2,000	Yg
Spring L.	Ashby	45 09	77 28	3,600	Yg
Walleye					
Doré					
Blair L.	Olden	44 46	76 43	1,000	Fg

RETURN TO: Your nearest Ministry of Natural Resources Office at the end of your fishing year.

Name_____

ANGLING QUESTIONNAIRE
19 SEASON

Mailing Address_____

_____

Date	Name of Lake or Stream	Township	# In Party	# hours fished	# hours fished	Smallmouth Bass	Brook Trout	Rainbow Trout	Lake Trout	Pickerel (Walleye)	(other species)	# fin-clipped fish	# released
Example 15/01	Canoe Lake	Bedford	2	2		1		2				1	1

Please also enter days you got 'SKUNKED'. Enter each fishing day separately.
Record all catches of fin-clipped fish.

RETURN TO: Your nearest Ministry of
Natural Resources Office
at the end of your fishing year.

Name_____

ANGLING QUESTIONNAIRE
19 SEASON

Mailing Address_____

_____

Date	Name of Lake or Stream	Township	# in Party	# hours fished	# hours fished	Smallmouth Bass	Brook Trout	Rainbow Trout	Lake Trout	Pickerel (Walleye)	(other species) _____		# fin-clipped fish	# released
Example														
15/01	Canoe Lake	Bedford	2	2		1		2					1	1

Please also enter days you got 'SKUNKED'. Enter each fishing day separately.
Record all catches of fin-clipped fish.

FAITES PARVENIR: *Au bureau du ministère des Richesses naturelles le plus près à la fin de votre année de pêche.*

*Nom*_____

*Adresse postale*_____

_____

QUESTIONNAIRE SUR LA PECHE A LA LIGNE

19 SAISON

Date	Nom du lac ou du ruisseau	Canton	# de personnes dans le groupe	# d'heures passées à pêcher	Achigan à petite bouche	Omble de fontaine	Truite arc-en-ciel	Touladi	Autres espèces _____	Doré (perchaude)	# de poissons avec nageoire coupée	# relâchés
Example 15/01	*Canoe Lake*	*Bedford*	*2*	*2*		*1*		*2*			*1*	*1*

Indiquez également le nombre de jours "OU VOUS ETES REVENU BREDOUILLE". Nouvelle entrée pour chaque journée de pêche. Prenez note de tous les poissons pêchés avec une nageoire coupée.

FAITES PARVENIR: *Au bureau du ministère des Richesses naturelles le plus près à la fin de votre année de pêche.*

*Nom*_____

*Adresse postale*_____

_____

QUESTIONNAIRE SUR LA PECHE A LA LIGNE

19 SAISON

Date	Nom du lac ou du ruisseau	Canton	# de personnes dans le groupe	# d'heures passées à pêcher	Achigan à petite bouche	Omble de fontaine	Truite arc-en-ciel	Touladi	Autres espèces _____	Doré (perchaude)	# de poissons avec nageoire coupée	# relâchés
Example 15/01	*Canoe Lake*	*Bedford*	*2*	*2*		*1*		*2*			*1*	*1*

Indiquez également le nombre de jours "OU VOUS ETES REVENU BREDOUILLE". Nouvelle entrée pour chaque journée de pêche. Prenez note de tous les poissons pêchés avec une nageoire coupée.

ATTENTION BOATERS
Don't Transfer Zebra Mussels

Zebra mussels are small, striped clam-like animals which pose a serious threat to our fisheries and other water users. They are currently found in the Great Lakes and have the potential to spread rapidly into inland waters **if steps are not taken now!**

Always clean your boat thoroughly before moving it from an infested lake to another lake.

If you see zebra mussels on any part of your boat, scrape them off with a paint scraper or use high pressure water BEFORE leaving the infested lake.

If it is hot and dry, leave your boat out of the water for two or three days and the mussels will die. Some may drop off, but others may need scraping. Dispose of mussels in a garbage containers or dump a good distance away from any waterbody or sewer.

NEVER use Great Lakes water to transport live bait, and never transfer water from the Great Lakes to another body of water.

IF YOU ARE ALREADY INLAND and your boat or equipment may contain Great Lakes water, clean the equipment and dump the water on dry land a good distance away from any waterbody or sewer.

For more information, please contact your local district office of the Ministry of Natural Resources.

AVIS AUX PLAISANCIERS
N'apportez Pas de Moules Zébrées Avec Vous!

Les moules zébrées sont des petites moules à la coquille rayee qui menacent serieusement nos pêches et les autres utilisateurs de l'eau. On les trouve présentement dans les Grands Lacs mais elles risquent d'infester les eaux intérieures ***si des mesures ne sont pas prise immédiatement!***

Nettoyez toujours votre embarcation à fond avant de la déplacer d'un lac infesté à un autre lac.

Si des moules zébrées se trouvent sur votre bateau on votre remorque, enlevez-les à l'aide d'un grattoir ou en utilisant un jet d'eau à grand pression AVANT de quitter les eaux infestées.

Lorsqu'il fait chaud et sec, vous pouvez sortir votre bateau de l'eau pendant deux ou trois jours pour faire mourir les moules. Toutefois, certaines moules ne tomberont pas automatiquement et il vous faudra les gratter. Jetez les moules dans une poubelle ou une décharge à déchets, à une bonne distance des voies navigables et des égouts.

N'utiisez JAMAIS d'eau des Grands Lacs pour transporter des appats vivants et ne transférez jamais d'eau des Grands Lacs dans un auntre cours d'eau.

SI VOUS ÊTES DÉJÀ A L'INTÉRIEUR DES TERRES et que vous avez une embarcation ou de l'équipement qui peut contenir de l'eau provenant des Grand Lacs, nettoyez bien votre équipement et videz cette eau sur la terre ferme, à une bonne distance des voies navigables et des égouts.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de district du ministère des Richesses naturelles de votre région.

THE ONTARIO RESIDENT SPORT FISHING LICENSE

Ontario resident angling licence revenues have been used to supplement the 1989/90 fiscal year, $819,700 of resident angling licence generated funding was allocated for eastern Ontario fisheries management projects. Some of these projects included:

1. The production of 300,000 brown trout fall fingerlings, 120,000 Lake Simcoe lake whitefish fall fingerlings and 14,800 native lake trout fingerlings.
2. Purchased an additional 29,500 rainbow trout for stocking in sixteen selected inland waterbodies.
3. Marked and released 17,000 walleye from the Bay of Quinte.
4. Completed three walleye and one lake trout habitat improvement projects.
5. Enhanced fisheries assessment programs, including creel surveys, index fishing, young-of-the-year sampling, water quality sampling and contaminant monitoring.
6. Conducted over 500 site inspections in response to fish habitat concerns.
7. Provided an additional 400 person-days of fisheries enforcement effort and 336 person-days of fisheries management activities.
8. Provided 60 person-days of enforcement effort specifically directed at the commercial charter boat fishery in eatern Lake Ontario.
9. Conducted a winter aerial creel survey of 26 splake lakes, 30 lake trout lakes, 2 brook trout lakes and one walley lake in three districts.
10. Continued fisheries research associated with walley culture and Lake Ontario lake trout strains.

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR EASTERN ONTARIO DISTRICT OFFICES LOCATED IN BROCKVILLE, CARLETON PLACE, CORNWALL, NAPANEE AND TWEED.

PERMIS DE PÊCHE SPORTIVE DES RÉSIDENTS DE L'ONTARIO

Les revenus des permis de pêche sportive des résidents de l'Ontario servent de revenu additionnel pour les programmes de gestion des pêches de l'Ontario depuis 1987. Au cours de l'exercice financier 1989/90, on a accordé 819 700$ provenant des revenus des permis de pêche sportive pour des projets de gestion des pêches dans l'est de l'Ontario. Certains de ces projets avaient pour but de:

1. *Produire 300 000 alevins de truite brune d'automne, 120 000 alevins de corégone d'automne du lac Simcoe et 14 800 alevins de touladi indigène.*
2. *Acheter 29 500 truites arc-en-ciel additionnelles pour ensemencer seize lacs et cours d'eau intérieurs choisis.*
3. *Marquer et relâcher 17 000 dorés de la baie de Quinte.*
4. *Compléter des projets d'amélioration de trois habitats de dorés et d'un habitat de touladis.*
5. *Améliorer des programmes d'évaluation des pêches, dont les sondages auprès des pêcheurs, échantillonnage des pêches, échantillonnage des jeunes de l'année, vérification de la qualité de l'eau et surveillance des substances contaminantes.*
6. *Mener plus de 500 inspections de sites suite à des inquiétudes manifestées concernant l'habitat du poisson.*
7. *Fournir 400 personnes-jours supplémentaires pour la mise en application des règlements sur les pêches et 336 personnes-jours pour des activités de gestion des pêches.*
8. *Fournir 60 personnes-jours pour la mise en application des règlements sur les pêches portant directement sur les embarcations nolisées commerciales dans le secteur est du lac Ontario.*
9. *Mener une surveillance aérienne des hottes à poissons de 26 lacs de truites moulac, 30 lacs de touladis, 2 lacs d'ombles de fontaine et un lac de dorés dans trois districts.*
10. *Poursuivre des recherches sur les pêches portant sur la culture du doré et des lignées de touladis du lac Ontario.*

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VISITEZ NOS BUREAUX DE DISTRICT DE L'EST DE L'ONTARIO SITUÉS A BROCKVILLE, CARLETON PLACE, CORNWALL, NAPANEE ET TWEED.

4183
(6k P.R. 90 08 01)
ISSN 0824-8591